

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 33 (1976)

**Heft:** 4

**Rubrik:** VTR-Mitteilungen

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Der Vorstand an der Arbeit

Am 21. Januar 1976 traf sich der Vorstand im Hause Vogt-Schild AG in Solothurn zu seiner ordentlichen Sitzung. Da Herr Frech das Protokoll nicht zu erstellen wünschte, bestimmte der Vorstand Hans Schneebeli als Protokollführer für diese Sitzung. Viel zu reden gab der Antrag der Preiskommission, ein Mitglied des Vorstandes möchte sein Mandat zur Verfügung stellen. Da keine Einigung erzielt werden konnte, beschloss der Vorstand, die ganze Angelegenheit, gemäss Antrag der Preiskommission, einer ausserordentlichen Mitgliederversammlung zu unterbreiten.

Erneut gelangte das Schweizer Fernsehen an uns, um unser Gewerbe in der Sendung «Kassensturz» vorzustellen. Der VTR hat sich zu diesem Vorgehen ohne weiteres bereit erklärt, jedoch eine objektive und genaue Darstellung verlangt. Es wurde dem Fernsehen mit aller Deutlichkeit erklärt, dass unser Verband auf einer sachlichen Darstellung beharrt und gewillt ist, dies auch durchzusetzen. Erneut wurde diese Sendung wiederum kurzfristig abgesetzt.

Dass auch die von den Massenmedien nachhaltig geförderte Krisenpsychose bei unsren Mitgliedern nicht ohne Wirkung geblieben ist, zeigte sich leider bei dieser Sitzung ganz besonders.

Nach und nach erreichen uns Meldungen über Abgebote, die unter den Grenzkosten liegen. Leider scheinen Nachkontrollen zu ergeben, dass bei gewissen «Discountern» der Qualitätsgedanke bewusst verdrängt wird. Ins gleiche Kapitel gehören die «billigen Blitzmontagen» von Füllsicherungen, die zum Teil zu recht ansehnlichen Ölunfällen geführt haben. Der VTR hat dieses Problem mit unsren obersten Instanzen mehrmals besprochen. Es wurde uns versichert, dass innert kurzer Zeit Abhilfe geschaffen wird. Im weitern wurde der Vorstand dahin orientiert, dass der Anhang 11 der Technischen Tankvorschriften «Pflichtenheft für Unternehmungen, die Revisionsarbeiten an Tankanlagen für Mineralölprodukte ausführen» neu überarbeitet wird. Sobald greifbare Resultate vorliegen, werden die VTR-Mitglieder orientiert.

Erneut kommt das Problem «2 oder 3 Mann bei Benzintankrevisionen?» zur Sprache. An seiner nächsten Sitzung wird sich der Vorstand zu einer Lösung durchringen müssen. So oder so werden die Meinungen in dieser Sache geteilt bleiben.

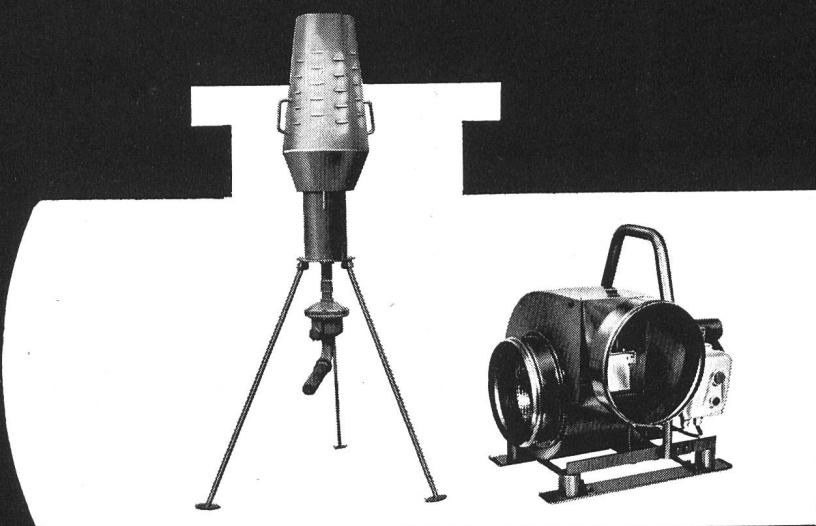
Im Traktandum 5 wurde der Vertrag mit der Firma Vogt-Schild AG durchberaten und bereinigt.

Die Tankbaugruppe meldet, dass es nicht nur trojanische Pferde, sondern auch «trojanische Tanks» gebe, die unter einer falschen Flagge in die Schweiz gebracht werden. In dieser Sache besteht bereits ein Schriftenwechsel mit den zuständigen Stellen.

Die Nomination eines Mitgliedes technischer Richtung in die Prüfungskommission durch die Urcit steht immer noch aus und soll mit einem erneuten Schreiben moniert werden.

Am Schluss der Sitzung war der ganze VTR-Vorstand als Guest der Firma Vogt-Schild AG im Hotel Krone versammelt und durfte sich von der strapaziösen Sitzung in einer entspannten Atmosphäre mit einer Vertretung der Vogt-Schild AG über die weitern gegenseitigen Beziehungen unterhalten.

Der VTR-Präsident: Hans Leuenberger



## Geräte für Tank- revisoren

### Terry Heizgeräte

SEV geprüft. – 66 000 kcal/h.  
4200 m³/h absolut reine Warmluft.  
Unentbehrlich zum Trocknen  
von frischen Beschichtungen.

### Tarei Brenner

zur Vernichtung von Dämpfen und  
Gasen leicht brennbarer Flüssigkeiten.  
Das Beste für Ihre Sicherheit.

### Homelite Gebläse

mit explosionsgeschütztem Elektro-  
motor 220 Volt oder mit  
Benzinmotor. SEV geprüft.  
Leistungen bis 30 m³/min., freie Luft  
Zum Be- und Entlüften von Tanks.  
Jetzt in Voll-Aluminium-Ausführung.

### Homelite Pumpen

mit Elektromotor oder Benzinmotor.  
diverse Modelle bis 1500 l/min.  
Für Heizöl, Schmutzwasser usw. usw.  
SEV geprüft.



Panellectra AG, 8045 Zürich  
Räffelstrasse 20, Tel. 01 35 26 56

**panellectra**